

Association des "Amis de Jean PROAL"

Mairie, 04300 Forcalquier

tél 04 92 75 33 87 [A-M V.]

06 78 09 02 38 ou 06 88 10 70 63

amis.jean.proal@orange.fr

www.litterature-lieux.com/amis-jean-proal



Éditorial

« IL Y A DE LA POÉSIE DANS SON
ŒUVRE, AVEC DES BONHEURS
D'EXPRESSION EXTRAORDINAIRES,
DES DÉLICATESSES ÉMOUVANTES,
ET SURTOUT UNE PERCEPTION
AIGUË DE LA VIE PROFONDE... »

Louis Brauquier, *Hommage à Jean Proal*, 1969

Parutions 2011

- Jean Proal, Anna-Eva Bergman, Hans Hartung
– une amitié créatrice (réimpression)
- *Bleu de neige*, bulletin n°5 cf p. 3

Expositions & film

REGARD D'ÉCRIVAIN, REGARDS D'ARTISTES

- 3 au 28 mai, Médiathèque Digne, photos de Pierre Riehl... avec textes de JP & œuvres de P. Serena
- 5 mai au 8 juin, Archives 04, expo AUTOUR DE JEAN PROAL, artistes d'hier et d'aujourd'hui, et œuvres d'élèves de l'école des Beaux-Arts cf p. 4
- 31/05/11 Projection *Bagarres*, par La Criée, Marseille, avec les 2 ass. Beucler-Proal cf p. 3
- & Pierre-Albert Jourdan, 19/09-6/10 à la MML cf p. 3-4

Universités

- 13-14/10/11, Colloque *Les auteurs oubliés*, Lille
- 7/12/11 Journée université Stendhal Grenoble, contributions & expo. doc. archives cf p. 2 & 4

Lecture & théâtre

- *La Salamandre*, L'Informel, Frank Gétreau cf p. 4

"Pépites", rubrique à suivre...

Au vu d'abord d'une préoccupation de lectorat actuel, l'idée de cette rubrique est venue d'un remerciement d'une amie à une adhérente. Puis, nous avons sollicité les lecteurs rencontrés... Envoyez-nous, vous & votre entourage, pour cette rubrique vos réactions de lecture ; concernant l'œuvre ou l'auteur ou un ouvrage particulier. Nous souhaitons, comme "le mot juste d'un vieux copain" dont parle JP, qu'elle soit régulièrement nourrie par vos "pépites".

Le mois de mai – joli ou pas, tel mars et avril – arrive à grands pas ! Un mois, de 2011, singulièrement proalien, si je puis dire... Cinquantenaire de son *Grand prix de Provence de Littérature*.

Cette lettre vous rappelle les dates des expositions, inaugurations et rencontres à Digne. Comme ce fut annoncé, nous avons fait réimprimer le catalogue qui a eu un beau succès d'estime (il reste à 15 euros). Nous comptons sur chacun de vous pour le faire connaître à vos amis, voire le leur offrir.

Une fertile rencontre fut organisée, 1^{er} avril, par Patrice Isnard à Sisteron : lycée et lecture en soirée...

Bien des annonces dans cette lettre et des projets dont certaines dates restent à fixer.

Notez vite la date de l'Assemblée Générale le samedi 24 septembre 2011 à la Maison des métiers du livre (MML) Forcalquier.

Il m'est urgent de prendre la retraite de ma retraite trop travaillée ! aussi, à fin de transmission ou d'écrire (du moins essayer) un ouvrage sur JP.

Et sept-oct, à la période de l'AG, un projet d'exposition autour de Pierre-Albert Jourdan (cf p 3) entouré de, nous l'avons invité, Philippe Jaccottet. C'est grâce notamment à Pierre Chalvignac – par qui j'ai découvert cette source singulière et profonde – en contact avec le fils de l'auteur, que ce projet pourra se concrétiser, avec une conférence d'Élodie Meunier.

Anne-Marie Vidal

"Attention"

- ceux en retard de leur cotisation, merci d'envoyer au plus vite (12, 18/couple, 20 ou 26 € avec bull n°4 + 2,50 si envoi)
- Merci de transmettre votre adresse mail
- Consultez le site & invitez-y vos amis
- Faites connaître aux bibliothèques chez vous...

“Pépites” de lecteurs

¶ Lors de la deuxième guerre mondiale, mon oncle Joseph Derbez officier, s’est trouvé prisonnier pendant 5 ans en Allemagne. Il savait que sa mère, ancienne directrice d’école à Barcelonnette avait été, enfant à Seyne, l’élève de Mme Proal, mère de Jean, pour laquelle elle avait toujours eu une véritable vénération.

Pendant sa longue captivité, il avait appris la reliure et à l’occasion d’un Noël (de quelle année ?) il avait adressé à sa chère maman l’ouvrage des *Arnaud* relié par lui avec les moyens du bord mais merveilleusement, orné des armes de Barcelonnette et d’un edelweiss (© Editions Denoël 1941).

Je possède ce précieux livre hérité de ma Grand-Mère, orné d’un tampon allemand “Officiers Stalag IV D 15 –”

Line Boyer, adhérente, amie des neveux de JP

Projet de Communication/Grenoble

¶ Sous le titre « Entre chien et loup », je me propose de présenter une lecture de *Tempête de printemps*. Mon titre est déjà une allusion à la célèbre fable de La Fontaine « Le Loup et le Chien » qui, en deçà de la parabole sur l’esclavage des courtisans, illustre si crûment les différences de conditions entre celui qui choisit la vie domestique et celui qui lui préfère la vie sauvage. Dans ce premier volet du *Maître du jeu*, Sylvain est en effet présenté comme un adolescent jusque-là intégré dans la communauté villageoise, y tenant sa place et y remplissant sa tâche ; soudain saisi de « dégoût », il répond à un « appel » qui n’est pas sans rappeler ce que London a baptisé *The Call of the wild*, et que le jeune McCandless dont Jon Krakauer s’inspirera pour écrire *Into the wild* semble avoir entendu aussi : l’appel d’un Grand Ailleurs sauvage capable de réveiller en l’homme sa part d’animalité libre, de

goût de la solitude et de féroce sensualité, le poussant à renier les limites et les contraintes mais aussi les valeurs et les garde-fous de la vie humaine depuis certain « contrat social ».

En outre, l’expression « entre chien et loup », apparaît au XIII^e siècle dans la langue française, désigne un moment de transition entre le jour et la nuit, ni tout à fait même ni tout à fait autre, où les perceptions ne peuvent plus être claires (et où l’on pourrait donc confondre chien et loup). Elle m’a donc paru adéquate pour illustrer ce moment d’incertitude, cette succession d’avancées et de reculs, d’exaltations et de terreurs, de révoltes et d’apaisements, de reniements et de remords dans la vie d’un jeune garçon en proie à une « mue ». Le fait qu’il quitte, dès le premier quart du roman, la table des « nistons » pour s’installer crânement à celle des adultes après avoir franchi « la Barre » suggère bien une intronisation initiatique dans l’âge d’homme ; pourtant, c’est le second volet du *Maître du jeu* qui porte pour titre *À hauteur d’homme*, et, à y regarder de plus près, loin d’atteindre une maturité et une certitude en forme de palier définitif, dans les deux romans, Sylvain ne cesse de passer et de repasser en sens inverse la frontière symbolique entre deux états, sinon deux âges. L’expression « entre chien et loup » présente justement l’intérêt de rendre compte de cet « entre-deux » qui s’attarde. Les échos sonores et les écarts sémantiques entre des titres comme « maître » et « tempête », « fêtes » et « défaites » semblent d’ailleurs avoir pour fonction de mettre en exergue ces tensions contradictoires, ces irréductibles ambivalences qui comptent tant, à mon sens, dans la richesse et dans la réelle originalité du roman de Proal, tout sauf manichéen.

*Sylvie Vignes, Université Toulouse II-le Mirail
pour Journée d’étude du 7 décembre 2011 à Grenoble*

Les amis Cantraine ont souhaité que ceci paraisse ici, merci à Mme Vignes

J’ai tiré de ma poche une lettre et, penché sur le fragile chiffon que la flamme teinte de rose, j’égrène à nouveau les tendresses que me chante à travers l’espace la grande écriture aimée, comme on laisse fondre sur sa langue en les pressant un peu contre le palais les grains dorés de quelque grappe alourdie par le soleil. Les mots gonflés d’amour coulent en moi comme une source chaude ; et tandis que mes yeux errent, sans les voir, sur les flammes bougeuses, je sens le regard du vieux fixé sur moi...

Au-dessus de la ville, p. 20, bulletin n°5

Elle se révèle à moi dans la griserie de l’effort, comme aux heures mauvaises où notre amour surgit entre nous et pèse d’un poids si lourd... Les heures où cet amour me ramène frémissant de révolte contenue et de lâche soumission. La fièvre a consumé l’eau glauque des yeux où je noyais, aux soirs heureux, mon désir d’infini. Ses yeux "couleur des mers profondes". S’accrochant maintenant aux virages et descendant parfois dans un clignement de sournoise satisfaction vers le compteur enchâssé dans la planche de bord. Dans la blessure saignante de sa bouche des dents luisent en un rictus de volupté ainsi qu’aux heures troubles où, penchée sur moi, elle criait le sauvage orgueil de sa domination. Et je devine son corps tendu, offert tout entier au vertige de la vitesse.

Bleu de neige, p. 47-8, bulletin n°5

Brève à propos du film Bagarres

¶ Film de Henri Calef, scénario de André Beucler, 1948, avec Maria Casarès, Mouloudji, Jean Vilar, Delmont et Brochard, Jean Vinci, Orane Demazis... La patience a enfin ses fruits, grâce notamment à l'aide de Jacques Mougel qui a convaincu la secrétaire générale de La Criée, Marseille, Florence Lhermitte.

Brève à propos de Pierre-Albert Jourdan

¶ Nous envisageons de présenter une exposition (œuvres et tableaux, avec conférence-lecture) consacrée à ce, 1924-81, trop confidentiel poète. En invitant Philippe Jaccottet dont il fut un des fidèles compagnons de poésie qui écrit : « Même si j'ai perdu toute illusion quant aux renommées littéraires, je me déssole qu'on ne lise pas Jourdan davantage, tant le livre aide à ne pas désespérer tout à fait de notre sort. Mais, comme il ne gesticule jamais, il passe presque inaperçu. »

L'amitié quand on peut en suivre la trace, est, sans aucun doute, ce qui est offert de meilleur en ce monde.

Il y a des jours où les larmes se font pressantes. Il faut faire très attention : si le barrage saute, on va être emporté. Sans pouvoir résister.

Qu'est-ce qu'elle a votre écriture ?

Il y a peut-être quelque chose qui la trouble, qu'elle cherche à éviter. Comme je la comprends.

Ne parlez de poésie qu'à voix basse. Ne la faites pas entrer dans le salon. Éloignez-la. (p. 491)

Écrire est une façon de veiller. De veiller sur soi et de veiller tout court. À rêves déployés. Une chance peut-être de rester pur. Ou moins impur... (Georges Henein).

Pierre-Albert Jourdan,
extraits *Les Sandales de paille*, p. 493, 491, 273

¶ l'ass. présente avec les livres, marchés bouquinistes de Forcalquier 29 mai, 12 juin, 24 juillet, 21 août, 23 oct.

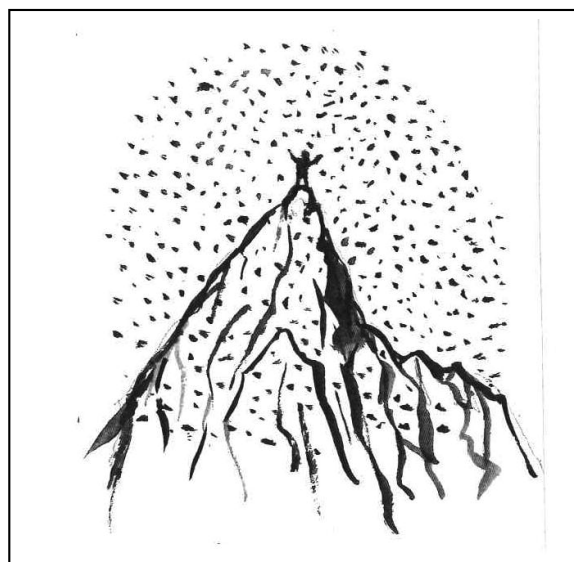
Brève à propos de "La quête de Lou"

¶ Récit de Jean Proal envoyé à Lucien Jacques, semble-t-il sur sa demande, paru dans le n° XXVII des *cahiers de l'artisan* en août 1955.

Histoire de Lou est d'abord paru en 1950, revue *France-Illustration*, puis adaptée à la radio par Pierre Loiselet dès 1951, donnée en 2 parties 1952-53. À la radio belge, après échange de divers courriers (Jean Mogin alors directeur) en 1956. Le roman éd. Gallimard en 1956, dans la *Bibliothèque blanche*.

La quête de Lou, texte plus bref mais de même tonalité est comme habité de contenus plus philosophiques que celui confié à Gallimard. Au vu des dates, on peut supposer que JP a "gommé" cet aspect pour rester dans le style du conte et de la collection jeunesse... Pourquoi pas une publication avec l'accord de l'ass. Amis de Lucien Jacques (adhésions croisées) dans la collection de *Printemps des Alpilles* ?

Anne-Marie Vidal, membre du CA



dessin de Patrick Serena, *Bleu de neige*, bull. n°5
idem p. 1, *Le jeu cruel*

AG 24/09/2011

MML, FORCALQUIER

Bleu de neige, le bulletin n°5

En 1927, un ami propose à Jean Proal de lui faire rencontrer Joseph d'Arbaud afin que ses nouvelles ou contes puissent paraître dans la revue *Le Feu* dont l'auteur de *La Bête du Vaccarès* est le directeur.

Revue fondée en 1905 par Émile Sicard, *organe du régionalisme méditerranéen*, dirigée après la mort de celui-ci par Joseph d'Arbaud. Les 6 nouvelles de JP paraissent de 1927 à 1929.

Ce sont les premiers textes, peut-être même écrits quelque temps avant, de Jean Proal. Notre étonnement est indéniable. On peut y sentir, à leur lecture, une certaine inégalité... Toutefois intéressants pour le parcours d'écriture de l'auteur qu'il deviendra. Nouvelles ou contes, récits ou monologues, leur tonalité est dans l'ensemble proche, sinon du policier, du suspens, et sous-tendue par une attention à ce qui émane de l'ambiance confidentielle, notamment y respire une forte présence de l'empreinte du passé.

Patrick Serena accompagne bénévolement Jean Proal de ses dessins (2, en primeur ici)... Chaleureux merci à lui.

Parution fin juin ou juillet...

Précisions sur les rencontres,
manifestations, actions
& projets pour 2011

Association des "Amis de Jean PROAL"

Mairie, 04300 Forcalquier

tél 04 92 75 33 87 [A-M V.]

06 78 09 02 38

amis.jean.proal@orange.fr

www.litterature-lieux.com/amis-jean-proal



1/ Deux expositions, sous le même titre REGARD D'ÉCRIVAIN, REGARDS D'ARTISTES :

¶ Autour de Jean Proal, Artistes d'hier et d'aujourd'hui

du 5 mai au 8 juin

aux Archives de Digne, expo Jean Proal, Anna-Eva Bergman, Hans Hartung – une amitié créatrice (les livres d'artiste *Farandole* et *L'or de vivre*, avec des œuvres d'étudiants des Beaux-Arts

inauguration le 5/5

Le catalogue, réimprimé à l'identique, pour cet événement (espérons ensuite à Barcelonnette et Gap...)

- Lecture 12 (Y. Mugler, F. Gétreau) ; conférence 19 (/Hartung) et 26 (/JP, Fanny Déchanet, A-M Vidal)

¶ Proal, Riehl, Serena

du 3 au 28 mai

à la Médiathèque des 3 vallées, de Digne, des photographies de Pierre Riehl *Conte de la Bléone*, un hommage à Jean Proal avec des œuvres de Patrick Serena... des extraits de JP

inauguration le 3/5

Une brève lecture sera faite lors de l'inauguration par Jacques Cantraine & Anne-Marie Vidal

2/ Lectures et rencontres dans le département en 2011 :

Outre les marchés bouquinistes (cf p 3), nous participerons cet été dans la vallée du Jabron au 1^{er} festival *Ar'lire de Montfroc*

9 & 10 juillet

3/ Projets 2^e semestre 2011 :

¶ Colloque de Lille, sur les auteurs oubliés : les 13-14 octobre 2011. Communication de Fanny Déchanet. Vous y êtes tous conviés.

¶ Journée Université Stendhal, Grenoble : 7 décembre. Avec 6 ou 7 communications, lectures etc, et exposition (1 mois) de documents d'archives (Fonds Proal du 04). Venez nombreux, comme le souhaite Fanny !

dates pas encore fixées

Exposition et lecture autour de Pierre-Albert Jourdan à la MML, du 19 septembre au 6 octobre cf p. 3

Lectures : à Sisteron pour automne 2011 (contact de Mauricette Paul, avec la responsable culture)...

Pour future Mise en scène de *La Salamandre*, adaptation de JP de son roman *Le vin d'orange*, par Frank Gétreau, compagnie *L'Informel* : avec dès 2011, une lecture d'extraits en région PACA...

Salons du livre : éventuellement Paris, Mouans-Sartoux, Passy, et salons des revues à Paris...

Parutions 2011

• Bulletin n°5 : Les contes & nouvelles de JP, parus dans la revue *Le Feu...* & projets

cf p. 3

Les titres disponibles à l'association, tous, sauf mention spéciale, à 10 euros

Tempête de Printemps (TDP)

À hauteur d'homme (AHH, sa suite)

Montagne aux solitudes (MAS)

De sel & de Cendre (DSC)

S'arrêter un moment avec Jean Proal (Arrum)

bulletin n°1, "Jean Proal, une écriture saisissante"

bulletin n°2, "Les Arnaud, le livre d'un doux sauvage"

bulletin n°3, "Jean Proal, le métier d'ami"

bulletin n°4, "Jean Proal, Carnet de route"

Printemps des Alpilles (Pr Alp), (sans remise)

Catalogue de l'exposition (Cat) (15 €)

Disponible aussi à l'ass. (acquis auprès des éditions)

• *Camargue*, album, 4 textes dont 3 inédits & photographies de Didier Leclerc, *Sablier éditions* 38,50 €

• *Les Arnaud*, réédition, *Sablier éditions* 22 €

[sans remise pour adhérents]

Cartes postales, le jeu de 8 (12 €)

Histoire de Lou (hors choix, réservé adh.)

Pour les adhérents -20 % l'ordre des "Amis de Jean Proal", à envoyer à l'adresse de l'association (+ frais envoi)

NB : Les Bulletins sont lus avec plaisir, nous dit-on. Commandez-les, offrez-les...